

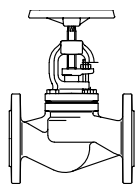
Válvula de bloqueio engaxetada, sede metálica

**ARI-STOBU® -**

**Passagem reta, com flanges**

- TRB 801 Anexo II n°45 (exceto EN-JL1040)
- EN ISO 15848-1 / TA-Luft (opcional)
- TÜV-teste n° TA 08 2016 C04

Ferro fundido cinzento  
Ferro nodular  
**Fig. 006/306**



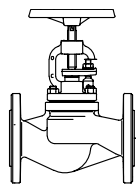
Pág 2

**ARI-STOBU® -**

**Passagem reta, com flanges**

- TRB 801 Anexo II n°45
- EN ISO 15848-1 / TA-Luft (opcional)
- TÜV-teste n° TA 08 2016 C04

Aço fundido  
**Fig. 006/306**



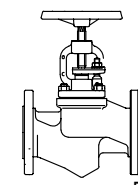
Pág 3

**ARI-STOBU® -**

**Passagem reta, com flanges**

- TRB 801 Anexo II n°45
- EN ISO 15848-1 / TA-Luft (opcional)
- TÜV-teste n° TA 08 2016 C04

Aço forjado  
**Fig. 006**



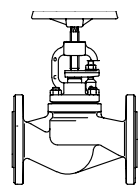
Pág 4

**ARI-STOBU® -**

**Passagem reta, com flanges**

- TRB 801 Anexo II n°45
- EN ISO 15848-1 / TA-Luft (opcional)
- TÜV-teste n° TA 08 2016 C04

Aço inoxidável  
**Fig. 006**



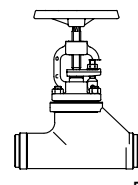
Pág 5

**ARI-STOBU® -**

**Passagem reta, para solda de topo**

- TRB 801 Anexo II n°45
- EN ISO 15848-1 / TA-Luft (opcional)
- TÜV-teste n° TA 08 2016 C04

Aço forjado  
**Fig. 005**



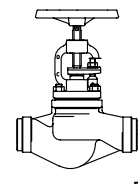
Pág 6

**ARI-STOBU® -**

**Passagem reta, para solda de topo**

- TRB 801 Anexo II n°45
- EN ISO 15848-1 / TA-Luft (opcional)
- TÜV-teste n° TA 08 2016 C0

Aço fundido  
**Fig. 005**



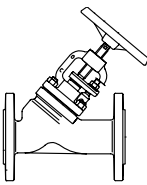
Pág 7

**ARI-STOBU® -**

**Passagem "Y", com flanges**

- TRB 801 Anexo II n°45
- EN ISO 15848-1 / TA-Luft (opcional)
- TÜV-teste n° TA 08 2016 C04

Aço inoxidável  
**Fig. 009**



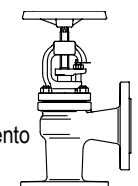
Pág 8

**ARI-STOBU® -**

**Passagem angular, com flanges**

- TRB 801 Anexo II n°45 (exceto EN-JL1040)
- EN ISO 15848-1 / TA-Luft (opcional)
- TÜV-teste n° TA 08 2016 C04

Ferro fundido cinzento  
Ferro nodular  
**Fig. 007/307**



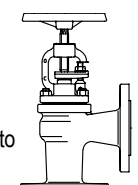
Pág 9

**ARI-STOBU® -**

**Passagem angular, com flanges**

- TRB 801 Anexo II n°45
- EN ISO 15848-1 / TA-Luft (opcional)
- TÜV-teste n° TA 08 2016 C04

Ferro fundido cinzento  
Ferro nodular  
**Fig. 007/307**



Pág 10

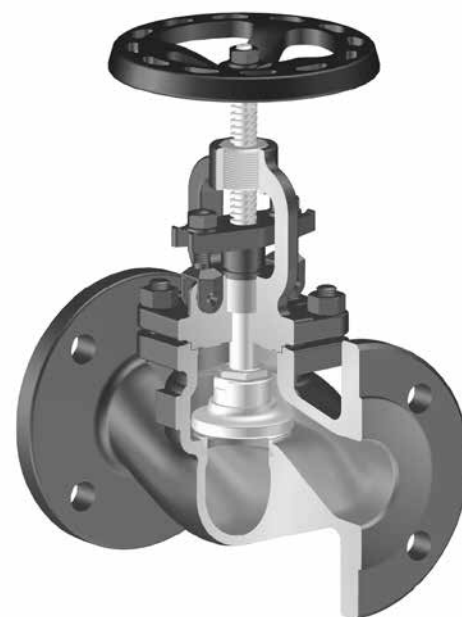


Fig. 006

**Características**

- Tecnologia aprovada
- Obturador robusto em material inoxidável
- Sólida haste sólida em material inoxidável
- Sólida sede em material inoxidável
- Haste com rosca endurecida
- Haste polida
- Prensa-gaxeta de alta resistência
- Valores Zeta favoráveis também para pequenos diâmetros em aço fundido, aço forjado e aço inoxidável
- Topo do castelo com bucha roscada
- Parafusos captivos do prensa-gaxeta

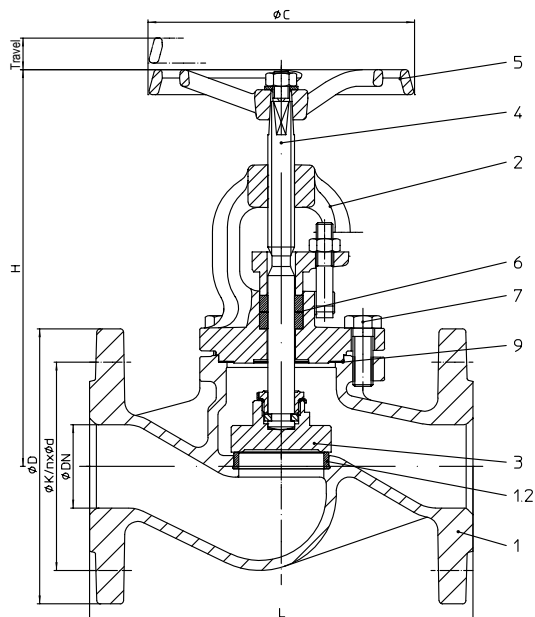
**Válvula de bloqueio engaxetada, passagem reta, com flanges (Ferro fundido cinzento, Ferro nodular)**


Figura	Pressão nominal	Material	Diâmetro nominal
12.006	PN16	EN-JL1040	DN15-300
12.306	PN16	EN-JL1040	DN15-300
22.006	PN16	EN-JS1049	DN15-350
22.306	PN16	EN-JS1049	DN15-350
23.006	PN25	EN-JS1049	DN15-150
23.306	PN25	EN-JS1049	DN15-150

**Figura 306: Internos em RG/MS**

CuZn35Ni3Mn2AlPb, CW710R código n°02  
 CuSn10-Cu, CC480K código n°03  
 (máxima temperatura de operação 180°C conforme DIN 86251)

Teste: • DN15-300 opcional:  
 EN ISO 15848-1 / TA-Luft  
 TÜV-teste n° TA 08 2016 C04 (vide página 16)

Normas consideradas • EN 13789 (EN-JL1040, EN-JS1049)

**Com altas pressões diferenciais é necessário o uso de um obturador balanceado! (não disponível para figura 306 – observar máxima pressão diferencial!) (vide página 13)**

Componente						
Posição	Sp.p.*	Descrição	Fig. 12.006	Fig. 12.306	Fig. 22./23.006	Fig. 22./23.306
1		Corpo	EN-JL1040, EN-GJL-250		EN-JS1049, EN-GJS-400-18U-LT	
1.2		Sede	X20Cr13+QT, 1.4021+QT	CuSn10-Cu, CC480K código n 03	X20Cr13+QT, 1.4021+QT	CuSn10-Cu, CC480K código n 03
2		Castelo	EN-JL1040, EN-GJL-250		EN-JS1049, EN-GJS-400-18U-LT	
3	x	Obturador	DN ≤200: X20Cr13+QT, 1.4021+QT DN >200: P265 GH, 1.0425	CuZn35Ni3Mn2AlPb, CW710R código n 02 CuSn10-Cu, CC480K código n 03	DN ≤200: X20Cr13+QT, 1.4021+QT DN >200: P265 GH, 1.0425	CuZn35Ni3Mn2AlPb, CW710R código n 02 CuSn10-Cu, CC480K código n 03
4	x	Haste	X20Cr13+QT, 1.4021 +QT (polido)	CuSn8, CW453K código n 03 (polido)	X20Cr13+QT, 1.4021 +QT (polido)	CuSn8, CW453K código n 03 (polido)
5		Volante manual	EN-JL1040, EN-GJL-250 (FE 13 Pintura epóxi)			
6	x	Anel de gaxeta	Grafite puro			
7		Porca hexagonal	5.6		--	
7		Prisioneiro	--		25CrMo4, 1.7218	
8		Porca hexagonal	--		C35E, 1.1181	
9	x	Junta	Grafite puro (CrNi laminado com grafite)			
LPeças de reposição			*Sobressalentes			

DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350
----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

Dimensão face-a-face Série 1 conforme DIN EN 558																Vide página 15 para dimensões padrão dos flanges	
L	(mm)	130	150	160	180	200	230	290	310	350	400	480	600	730	850	980	

Dimensões																
H	(mm)	185	185	205	205	230	230	270	305	355	395	450	570	685	770	860
ØC	(mm)	120	120	140	140	160	160	180	200	225	250	400	520	520	520	640
Curso	(mm)	9	9	13	13	21	19	28	32	36	52	56	73	80	110	116
Coefficiente Kvs	(m³/h)	4,2	7,4	12	19	31	47	77	120	188	288	410	725	1145	1635	2220
Valor Zeta	--	4,6	4,7	4,3	4,6	4,3	4,5	4,8	4,5	4,5	4,7	4,8	4,9	4,8	4,8	4,9

Valor Zeta.....faixa de tolerância do coeficiente Kvs conforme VDI/VDE 2173

Pesos																
12.006 / 306	(kg)	3,5	4	5	6,8	9,3	12,2	18	24,5	35	55	77	145	243	341	--
22.006 / 306	(kg)	3,9	4,3	5,4	7	9,5	12,9	18,4	24,5	36	56	78	122	247	336	451
23.006 / 306	(kg)	3,9	4,3	5,4	7	9,5	12,9	18,4	24,5	36	56	78	--	--	--	--

Informação/restricção de regras técnicas precisam ser observadas!

Manuais de operação e instalação podem ser baixados do site [www.ari-armaturen.com](http://www.ari-armaturen.com)

As válvulas ARI em EN-JL-1040 não são permitidas para operação de sistemas de acordo com a TRD110

É disponível uma permissão de produção conforme TRB 801 n°45 (Conforme a TRB 801 n° 45 o EN-JL-1040 não é permitido)

O engenheiro projetista da planta ou sistema é o responsável pela seleção da válvula correta

Resistência e adequação devem ser verificadas (contate o fabricante para maiores informações, verifique a descrição geral do produto e lista de resistência)

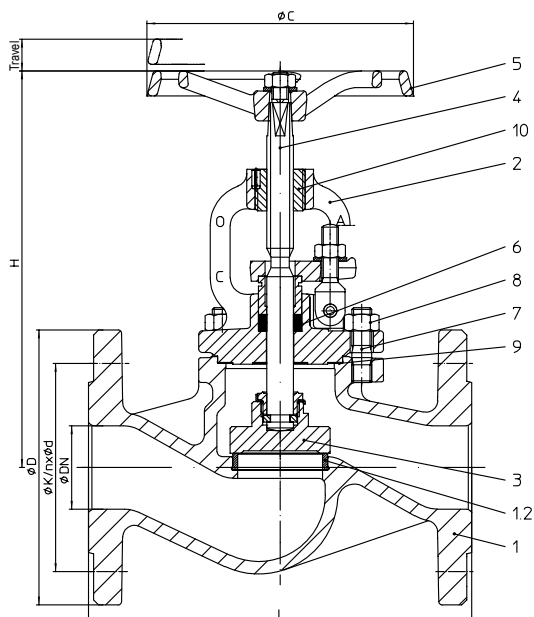
**Válvula de bloqueio engaxetada, passagem reta, com flanges (Aço fundido)**


Figura	Pressão nominal	Material	Diâmetro nominal
34.006	PN25	1.0619+N	DN15-500
34.306	PN25	1.0619+N	DN15-500
35.006	PN40	1.0619+N	DN15-500
35.306	PN40	1.0619+N	DN15-500

**Figura 306: Internos em RG/MS**

CuZn35Ni3Mn2AlPb, CW710R código n°02  
 CuSn10-Cu, CC480K código n°03  
 (máxima temperatura de operação 180°C conforme DIN 86251)

Teste: • DN15-300 opcional:  
 EN ISO 15848-1 / TA-Luft  
 TÜV-teste n° TA 08 2016 C04 (vide página 16)

Normas consideradas • EN 13709 (1.0619+N)

Com altas pressões diferenciais é necessário o uso de um obturador balanceado!  
 (não disponível para figura 306 – observar máxima pressão diferencial)  
 (vide página 13)

Componente				
Posição	Sp.p.*	Descrição	Fig. 34./35.006	Fig. 34./35.306
1		Corpo	GP240GH+N, 1.0619+N	
1.2		Sede	DN ≤50: X20Cr13+QT, 1.4021+QT DN >50: G19 9 Nb Si, 1.4551	CuSn10-Cu, CC480K código n 03
2		Castelo	GP240GH+N, 1.0619+N	
3	x	Obturador	DN ≤200: X20Cr13+QT, 1.4021+QT DN >200: P265 GH, 1.0425	CuZn35Ni3Mn2AlPb, CW710R código n 02 CuSn10-Cu, CC480K código n 03 <sup>2)</sup>
4	x	Haste	X20Cr13+QT, 1.4021+QT (polido)	CuSn8, CW453K código n 03 (polido)
5		Volante manual	EN-JL1040, EN-GJL-250 (FE 13 Pintura epóxi)	
6	x	Anel de gaxeta	Grafite puro	
7		Prisioneiro	25CrMo4, 1.7218	
8		Porca hexagonal	C35E, 1.1181	
9	x	Junta	Grafite puro (CrNi laminado com grafite)	
10		Porca de inserto	11SMn30+C, 1.0715+C	
		L Peças de reposição	*Sobressalentes	

DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	500
----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

Dimensão face-a-face Série 1 conforme DIN EN 558																	Vide página 15 para dimensões padrão dos flanges	
L	(mm)	130	150	160	180	200	230	290	310	350	400	480	600	730	850	980	1100	1350 *

\* Conforme padrão do fabricante

Dimensões																		
H	(mm)	185	185	205	205	230	230	270	305	355	395	450	570	685	770	860	865	995
ØC	(mm)	120	120	140	140	160	160	180	200	225	250	400	520	520	520	640	640	640
Curso	(mm)	9	9	13	13	21	19	28	32	36	52	56	73	80	110	116	126	181
Coefficiente Kvs	(m³/h)	4,2	7,4	12	19	31	47	77	120	188	288	410	725	1145	1635	2220	3180	4530
Valor Zeta	--	4,6	4,7	4,3	4,6	4,3	4,5	4,8	4,5	4,5	4,7	4,8	4,9	4,8	4,8	4,9	3,4	4,9

Valor Zeta.....faixa de tolerância do coeficiente Kvs conforme VDI/VDE 2173

Pesos																		
34.006 / 306	(kg)	4,4	5,4	6,3	7	10,5	13,8	21	27,5	40	61	84	160	265	377	510	780	1095
35.006 / 306	(kg)	4,8	5,4	7,1	8	11,5	13,5	23,5	28	39,5	61	84	170	283	414	557	857	1150

Informação/restrrição de regras técnicas precisam ser observadas!

Manuais de operação e instalação podem ser baixados do site [www.ari-armaturen.com](http://www.ari-armaturen.com)

É disponível uma permissão de produção conforme TRB 801 n°45

O engenheiro projetista da planta ou sistema é o responsável pela seleção da válvula correta

Resistência e adequação devem ser verificadas (contate o fabricante para maiores informações, verifique a descrição geral do produto e lista de resistência)

Edição 06/17 – Dados sujeitos a alterações – Dados regularmente atualizados em [ari-armaturen.com!](http://ari-armaturen.com!)

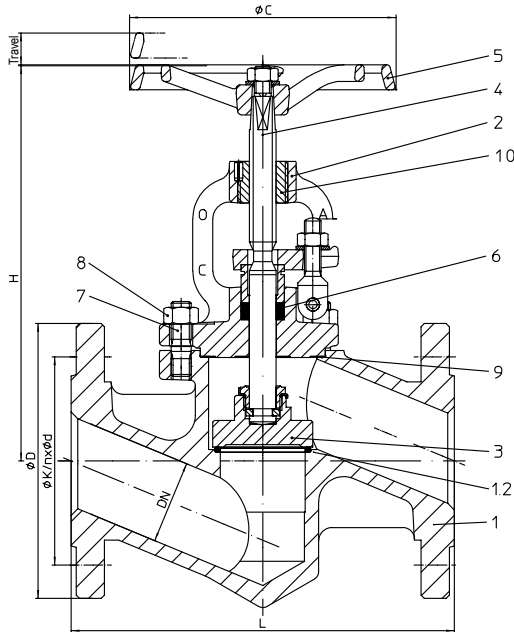
**Válvula de bloqueio engaxetada, passagem reta, com flanges (Aço forjado)**


Figura	Pressão nominal	Material	Diâmetro nominal
45.006	PN40	1.0460 / 1.0619+N	DN15-50
Test:	opcional: EN ISO 15848-1 / TA-Luft TÜV-teste n° TA 08 2016 C04 (vide página 16)		
Normas consideradas	• EN 13709 (1.0460, 1.0619+N)		

Componente			
Posição	Sp.p.*	Descrição	Fig. 45.006
1		Corpo	P250 GH, 1.0460
1.2		Sede	G19 9 Nb Si, 1.4551
2		Castelo	1.0619+N
3	x	Obturador	X20Cr13+QT, 1.4021+QT
4	x	Haste	X20Cr13+QT, 1.4021+QT (polido)
5		Volante manual	EN-JL1040, EN-GJL-250 (FE 13 Pintura epóxi)
6	x	Anel de gaxeta	Grafite puro
7		Prisioneiro	25CrMo4, 1.7218
8		Porca hexagonal	C35E, 1.1181
9	x	Junta	Grafite puro (CrNi laminado com grafite)
10		Porca de inserto	11SMn30+C, 1.0715+C
L		Peças de reposição	*Sobressalentes

DN	15	20	25	32	40	50
----	----	----	----	----	----	----

Dimensão face-a-face Série 1 conforme DIN EN 558		Vide página 15 para dimensões padrão dos flanges					
L	(mm)	130	150	160	180	200	230

Dimensões							
H	(mm)	201	203	223	229	236	237
ØC	(mm)	120	120	140	140	160	160
Curso	(mm)	9	9	13	13	21	19
Coefficiente Kvs	(m³/h)	3,3	5,8	9,2	15	23,3	36
Valor Zeta	--	7,4	7,6	7,4	7,4	7,5	7,7

Valor Zeta.....faixa de tolerância do coeficiente Kvs conforme VDI/VDE 2173

Pesos							
45.006	(kg)	4,3	5	6	7	10	13

Informação/restricção de regras técnicas precisam ser observadas!

Manuais de operação e instalação podem ser baixados do site [www.ari-armaturen.com](http://www.ari-armaturen.com)

É disponível uma permissão de produção conforme TRB 801 n°45

O engenheiro projetista da planta ou sistema é o responsável pela seleção da válvula correta

Resistência e adequação devem ser verificadas (contate o fabricante para maiores informações, verifique a descrição geral do produto e lista de resistência)

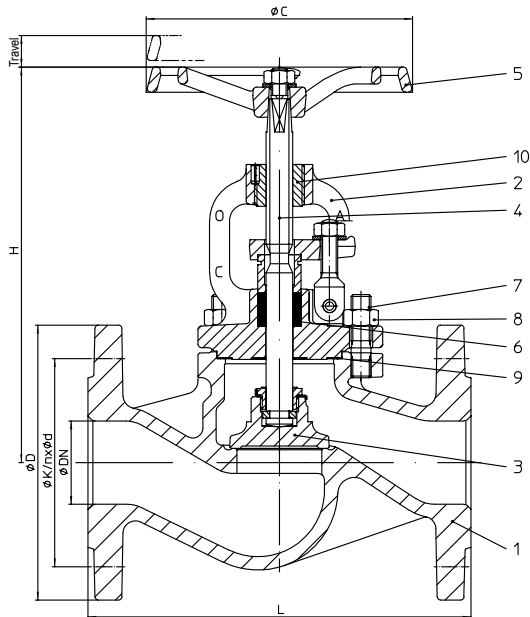
**Válvula de bloqueio engaxetada, passagem reta, com flanges (Aço inoxidável)**


Figura	Pressão nominal	Material	Diâmetro nominal
52.006	PN16	1.4408	DN15-200
54.006	PN25	1.4408	DN200
55.006	PN40	1.4408	DN15-150

Teste:	opcional: EN ISO 15848-1 / TA-Luft TÜV-teste n° TA 08 2016 C04 (vide página 16)
--------	---

Normas consideradas	• EN 13709 (1.4408)
---------------------	---------------------

**Com altas pressões diferenciais é necessário o uso de um obturador balanceado!**  
(vide página 13)

Componente			
Posição	Sp.p.*	Descrição	Fig. 52./54./55.006
1		Corpo	GX5CrNiMo19-11-2, 1.4408
2		Castelo	GX5CrNiMo19-11-2, 1.4408
3	x	Obturador	X6CrNiMoTi17-12-2, 1.4571
4	x	Haste	X6CrNiMoTi17-12-2, 1.4571
5		Volante manual	EN-JL1040, EN-GJL-250 (FE 13 Pintura epóxi)
6	x	Anel de gaxeta	Grafite puro
7		Prisioneiro	A4-70
8		Porca hexagonal	A4
9	x	Junta	Grafite puro (CrNi laminado com grafite)
10		Porca de inserto	X5CrNiMo17-12-2, 1.4401
L Peças de reposição			*Sobressalentes

DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200
----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----	-----	-----	-----

Dimensão face-a-face Série 1 conforme DIN EN 558		Vide página 15 para dimensões padrão dos flanges											
L	(mm)	130	150	160	180	200	230	290	310	350	400	480	600

Dimensões													
H	(mm)	185	185	205	205	230	230	270	305	355	395	450	570
ØC	(mm)	120	120	140	140	160	160	180	200	225	250	400	520
Curso	(mm)	9	9	13	13	21	19	28	32	36	52	56	73
Coefficiente Kvs	(m³/h)	4,2	7,4	12	19	31	47	77	120	188	288	410	725
Valor Zeta	--	4,6	4,7	4,3	4,6	4,3	4,5	4,8	4,5	4,5	4,7	4,8	4,9

Valor Zeta.....faixa de tolerância do coeficiente Kvs conforme VDI/VDE 2173

Pesos													
52./54./55.006	(kg)	4,8	5,4	7,1	8	11,5	13,5	23,5	28	39,5	61	84	170

Informação/restrrição de regras técnicas precisam ser observadas!

Manuais de operação e instalação podem ser baixados do site [www.ari-armaturen.com](http://www.ari-armaturen.com)

É disponível uma permissão de produção conforme TRB 801 n°45

O engenheiro projetista da planta ou sistema é o responsável pela seleção da válvula correta

Resistência e adequação devem ser verificadas (contate o fabricante para maiores informações, verifique a descrição geral do produto e lista de resistência)

Edição 06/17 – Dados sujeitos a alterações – Dados regularmente atualizados em [ari-armaturen.com!](http://ari-armaturen.com!)

## Válvula de bloqueio engaxetada, passagem reta, para solda de topo (Aço forjado)

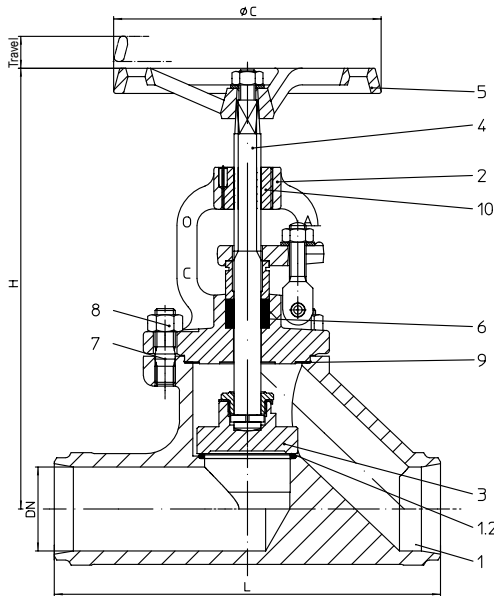


Figura	Pressão nominal	Material	Diâmetro nominal
45.005	PN40	1.0460 / 1.0619+N	DN15-50
DN65-300 Vide Fig. 35.005 (1.0619+N)			

**Extremidades para solda de topo conforme DIN EN 12627 Figura 4 (vide página 12)**

Teste:	opcional: EN ISO 15848-1 / TA-Luft TÜV-teste n° TA 08 2016 C04 (vide página 16)
Normas consideradas	• EN 13709 (1.0460, 1.0619+N)

Componente			
Posição	Sp.p.*	Descrição	Fig. 45.005
1		Corpo	P250 GH, 1.0460
1.2		Sede	G19 9 Nb Si, 1.4551
2		Castelo	1.0619+N
3	x	Obturador	X20Cr13+QT, 1.4021+QT
4	x	Haste	X20Cr13+QT, 1.4021+QT (polido)
5		Volante manual	EN-JL1040, EN-GJL-250 (FE 13 Pintura epóxi)
6	x	Anel de gaxeta	Grafite puro
7		Prisioneiro	25CrMo4, 1.7218
8		Porca hexagonal	C35E, 1.1181
9	x	Junta	Grafite puro (CrNi laminado com grafite)
10		Porca de inserto	11SMn30+C, 1.0715+C
	L	Peças de reposição	*Sobressalentes

DN	15	20	25	32	40	50
----	----	----	----	----	----	----

Dimensão face-a-face Série 1 conforme DIN EN 12982							
L	(mm)	130	150	160	180	200	230

Dimensões							
H	(mm)	205	205	225	230	235	235
ØC	(mm)	120	120	140	140	160	160
Curso	(mm)	9	9	13	13	21	19
Coefficiente Kvs	(m³/h)	3,3	5,8	9,2	15	23,3	36
Valor Zeta	--	4,6	4,7	4,3	4,6	4,3	4,5
Valor Zeta.....faixa de tolerância do coeficiente Kvs conforme VDI/VDE 2173							

Pesos							
45.005	(kg)	2,9	3	3,5	3,5	6,2	7,8

Informação/restrrição de regras técnicas precisam ser observadas!

Manuais de operação e instalação podem ser baixados do site [www.ari-armaturen.com](http://www.ari-armaturen.com)

É disponível uma permissão de produção conforme TRB 801 n°45

O engenheiro projetista da planta ou sistema é o responsável pela seleção da válvula correta

Resistência e adequação devem ser verificadas (contate o fabricante para maiores informações, verifique a descrição geral do produto e lista de resistência)

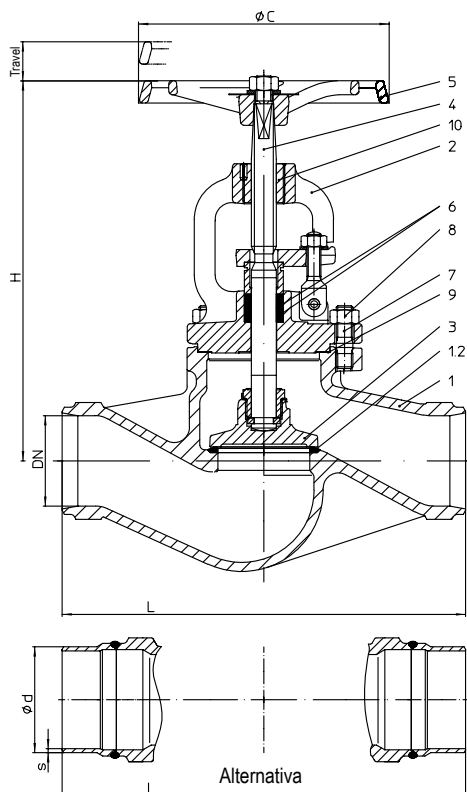
**Válvula de bloqueio engaxetada, passagem reta, para solda de topo (Aço fundido)**


Figura	Pressão nominal	Material	Diâmetro nominal
35.005	PN40	1.0619+N	DN65-300
DN15-50 vide Fig. 45.005 (1.0460)			

**Extremidades para solda de topo conforme DIN EN 12627 Figura 4 (vide página 12)**

Teste: opcional:  
EN ISO 15848-1 / TA-Luft  
TÜV-teste n° TA 08 2016 C04 (vide página 16)

Normas consideradas • EN 13709 (1.0619+N)

**Com altas pressões diferenciais é necessário o uso de um obturador balanceado! (vide página 13)**

Componente			
Posição	Sp.p.*	Descrição	Fig. 35.005
1		Corpo	GP240GH+N, 1.0619+N
1.2		Sede	G19 9 Nb Si, 1.4551
2		Castelo	GP240GH+N, 1.0619+N
3	x	Obturador	DN ≤200: X20Cr13+QT, 1.4021+QT DN >200: P265 GH, 1.0425
4	x	Haste	X20Cr13+QT, 1.4021+QT (polido)
5		Volante manual	EN-JL1040, EN-GJL-250 (FE 13 Pintura epóxi)
6	x	Anel de gaxeta	Grafite puro
7		Prisioneiro	25CrMo4, 1.7218
8		Porca hexagonal	C35E, 1.1181
9	x	Junta	Grafite puro (CrNi laminado com grafite)
10		Porca de inserto	11SMn30+C, 1.0715+C
L		Peças de reposição	*Sobressalentes

DN	65	80	100	125	150	200	250	300
----	----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

Dimensão face-a-face Série 1 conforme DIN EN 12982									
L	(mm)	290	310	350	400	480	600	730	850

Dimensões									
H	(mm)	270	305	355	395	450	570	685	770
ØC	(mm)	180	200	225	250	400	520	520	520
Curso	(mm)	28	32	36	52	56	73	80	110
Coefficiente Kvs	(m³/h)	77	120	188	288	410	725	1145	1635
Valor Zeta	--	4,8	4,5	4,5	4,7	4,8	4,9	4,8	4,8

Valor Zeta....faixa de tolerância do coeficiente Kvs conforme VDI/VDE 2173

Pesos									
35.005	(kg)	16	21	28	45	66	143	228	345

Informação/restricção de regras técnicas precisam ser observadas!

Manuais de operação e instalação podem ser baixados do site [www.ari-armaturen.com](http://www.ari-armaturen.com)

É disponível uma permissão de produção conforme TRB 801 n°45

O engenheiro projetista da planta ou sistema é o responsável pela seleção da válvula correta

Resistência e adequação devem ser verificadas (contate o fabricante para maiores informações, verifique a descrição geral do produto e lista de resistência)



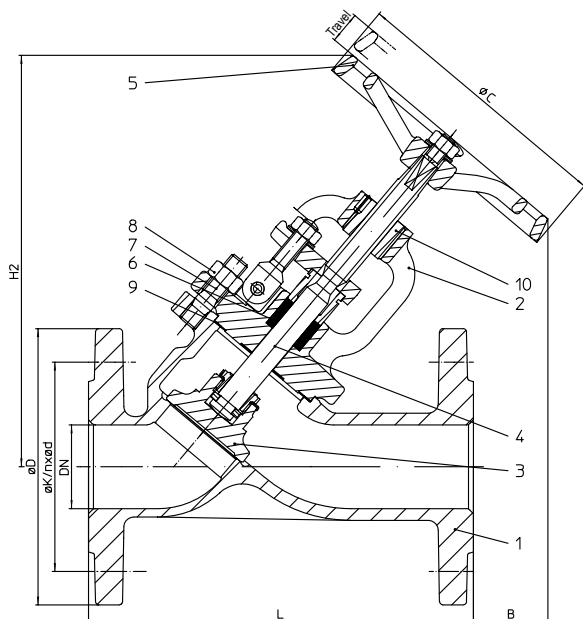
**Válvula de bloqueio engaxetada, passagem reta, com flanges (Aço inoxidável)**


Figura	Pressão nominal	Material	Diâmetro nominal
52.009	PN16	1.4408	DN15-200
54.009	PN25	1.4408	DN15-200
55.009	PN40	1.4408	DN15-200

Teste:	opcional: EN ISO 15848-1 / TA-Luft TÜV-teste n° TA 08 2016 C04 (vide página 16)
--------	---

Normas consideradas	• EN 13709 (1.4408)
---------------------	---------------------

**Com altas pressões diferenciais é necessário o uso de um obturador balanceado!**  
(vide página 13)

Componente			
Posição	Sp.p.*	Descrição	Fig. 52./54./55.009
1		Corpo	GX5CrNiMo19-11-2, 1.4408
2		Castelo	GX5CrNiMo19-11-2, 1.4408
3	x	Obturador	X6CrNiMoTi17-12-2, 1.4571
4	x	Haste	X6CrNiMoTi17-12-2, 1.4571
5		Volante manual	EN-JL1040, EN-GJL-250 (FE 13 Pintura epóxi)
6	x	Anel de gaxeta	Grafite puro
7		Prisioneiro	A4-70
8		Porca hexagonal	A4
9	x	Junta	Grafite puro (CrNi laminado com grafite)
10		Porca de inserto	X5CrNiMo17-12-2, 1.4401
		L Peças de reposição	*Sobressalentes

DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200
----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----	-----	-----	-----

Dimensão face-a-face Série 1 conforme DIN EN 558		Vide página 15 para dimensões padrão dos flanges											
L	(mm)	130	150	160	180	200	230	290	310	350	400	480	600

Dimensões													
H2	(mm)	200	200	225	225	245	250	285	320	415	435	505	640
B	(mm)	80	70	85	70	70	45	30	65	75	80	75	130
ØC	(mm)	120	120	140	140	160	160	180	200	225	250	400	520
Curso	(mm)	9	9	13	13	21	19	28	32	36	52	56	73
Coefficiente Kvs	(m³/h)	5,8	8,6	13	20	42	59	90	127	205	310	445	800
Valor Zeta	--	2,4	3,5	3,7	4,2	2,3	2,9	3,5	4,1	3,8	4,1	4,1	5
Valor Zeta.....faixa de tolerância do coeficiente Kvs conforme VDI/VDE 2173													

Pesos													
52./54./55.009	(kg)	4	4,6	6	7,6	9,4	11,6	16,5	23,2	35	43	72	141

Informação/restrrição de regras técnicas precisam ser observadas!

Manuais de operação e instalação podem ser baixados do site [www.ari-armaturen.com](http://www.ari-armaturen.com)

É disponível uma permissão de produção conforme TRB 801 n°45

O engenheiro projetista da planta ou sistema é o responsável pela seleção da válvula correta

Resistência e adequação devem ser verificadas (contate o fabricante para maiores informações, verifique a descrição geral do produto e lista de resistência)



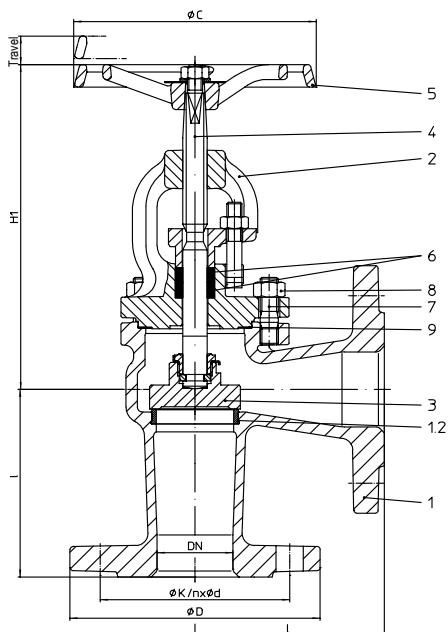
**Válvula de bloqueio engaxetada, passagem angular, com flanges (Ferro fundido cinzento, Ferro nodular)**


Figura	Pressão nominal	Material	Diâmetro nominal
12.007	PN16	EN-JL1040	DN15-300
12.307	PN16	EN-JL1040	DN15-300
22.007	PN16	EN-JS1049	DN15-500
22.307	PN16	EN-JS1049	DN15-500

**Figura 307: Internos em RG/MS**  
 CuZn35Ni3Mn2AlPb, CW710R código n°02  
 CuSn10-Cu, CC480K código n°03  
 (máxima temperatura de operação 180°C conforme DIN 86251)

Teste: DN15-300 opcional:  
 EN ISO 15848-1 / TA-Luft  
 TÜV-teste n° TA 08 2016 C04 (vide página 16)

Normas consideradas: EN 13789 (EN-JL1040, EN-JS1049)

Com altas pressões diferenciais é necessário o uso de um obturador balanceado!  
 (não disponível para figura 307 – observar máxima pressão diferencial!)  
 (vide página 13)

Componente						
Posição	Sp.p.*	Descrição	Fig. 12.007	Fig. 12.307	Fig. 22.007	Fig. 22.307
1		Corpo	EN-JL1040, EN-GJL-250		EN-JS1049, EN-GJS-400-18U-LT	
1.2		Sede	X20Cr13+QT, 1.4021+QT	CuSn10-Cu, CC480K código n 03	X20Cr13+QT, 1.4021+QT	CuSn10-Cu, CC480K código n 03
2		Castelo	EN-JL1040, EN-GJL-250		EN-JS1049, EN-GJS-400-18U-LT	
3	x	Obturador	DN ≤200: X20Cr13+QT, 1.4021+QT DN >200: P265 GH, 1.0425	CuZn35Ni3Mn2AlPb, CW710R código n 02 CuSn10-Cu, CC480K código n 03	DN ≤200: X20Cr13+QT, 1.4021+QT DN >200: P265 GH, 1.0425	CuZn35Ni3Mn2AlPb, CW710R código n 02 CuSn10-Cu, CC480K código n 03
4	x	Haste	X20Cr13+QT, 1.4021 +QT (polido)	CuSn8, CW453K código n03 (polido)	X20Cr13+QT, 1.4021 +QT (polido)	CuSn8, CW453K código n 03 (polido)
5		Volante manual	EN-JL1040, EN-GJL-250 (FE 13 Pintura epóxi)			
6	x	Anel de gaxeta	Grafite puro			
7		Porca hexagonal	5.6		--	
7		Prisioneiro	--		25CrMo4, 1.7218	
8		Porca hexagonal	--		C35E, 1.1181	
9	x	Junta	Grafite puro (CrNi laminado com grafite)			
		L-Peças de reposição	*Sobressalentes			

DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	500
----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

Dimensão face-a-face Série 8 conforme DIN EN 558																		Vide página 15 para dimensões padrão dos flanges	
l	(mm)	90	95	100	105	115	125	145	155	175	200	225	275	325	375	425	475	525 *	

\* acc. to manufacturers standard

Dimensões																		
H1	(mm)	185	185	200	200	215	215	245	280	320	360	415	495	575	655	735	740	840
ØC	(mm)	120	120	140	140	160	160	180	200	225	250	400	520	520	520	640	640	640
Curso	(mm)	9	9	13	13	21	19	28	32	36	52	56	73	80	110	116	126	181
Coefficiente Kvs	(m³/h)	5,2	9,2	15	24	37	58	96	150	235	360	510	905	1430	2040	2775	3975	5660
Valor Zeta	--	3	3	2,8	2,9	3	3	3,1	2,9	2,9	3	3,1	3,1	3,1	3,1	3,1	2,6	3,1

Valor Zeta.....faixa de tolerância do coeficiente Kvs conforme VDI/VDE 2173

Pesos																		
12.007 / 307	(kg)	3,9	4,5	5,5	6,6	9,1	11,5	17,1	22,4	32	46	67	126	184	270	--	--	--
22.007 / 307	(kg)	4	4,5	5,6	6,6	9,2	11,6	17	22,6	33	46	68	100	204	270	398	570	885

Informação/restrrição de regras técnicas precisam ser observadas!

Manuais de operação e instalação podem ser baixados do site [www.ari-armaturen.com](http://www.ari-armaturen.com)

As válvulas ARI em EN-JL-1040 não são permitidas para operação de sistemas de acordo com a TRD110

É disponível uma permissão de produção conforme TRB 801 n°45 (Conforme a TRB 801 n° 45 o EN-JL-1040 não é permitido)

O engenheiro projetista da planta ou sistema é o responsável pela seleção da válvula correta

Resistência e adequação devem ser verificadas (contate o fabricante para maiores informações, verifique a descrição geral do produto e lista de resistência)

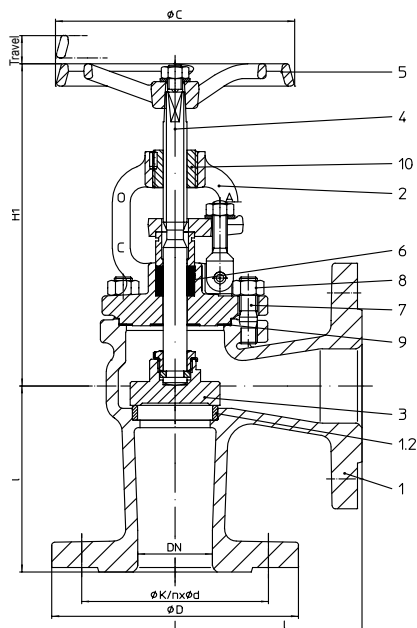
**Válvula de bloqueio engaxetada, passagem angular, com flanges (Aço fundido)**


Figura	Pressão nominal	Material	Diâmetro nominal
34.007	PN25	1.0619+N	DN15-500
34.307	PN25	1.0619+N	DN15-500
35.007	PN40	1.0619+N	DN15-500
35.307	PN40	1.0619+N	DN15-500

**Figura 307: Intemos em RG/MS**

CuZn35Ni3Mn2AlPb, CW710R código n°02  
 CuSn10-Cu, CC480K código n°03  
 (máxima temperatura de operação 180°C conforme DIN 86251)

Teste: DN15-300 opcional:  
 EN ISO 15848-1 / TA-Luft  
 TÜV-teste n° TA 08 2016 C04 (vide página 16)

Normas consideradas • EN 13709 (1.0619+N)

Com altas pressões diferenciais é necessário o uso de um obturador balanceado!  
 (não disponível para figura 307 – observar máxima pressão diferencial!)

Componente				
Posição	Sp.p.*	Descrição	Fig. 34./35.007	Fig. 34./35.307
1		Corpo	GP240GH+N, 1.0619+N	
1.2		Sede	DN ≤50: X20Cr13+QT, 1.4021+QT DN >50: G19 9 Nb Si, 1.4551	CuSn10-Cu, CC480K código n 03
2		Castelo	GP240GH+N, 1.0619+N	
3	x	Obturador	DN ≤200: X20Cr13+QT, 1.4021+QT DN >200: P265 GH, 1.0425	CuZn35Ni3Mn2AlPb, CW710R código n 02 CuSn10-Cu, CC480K código n 03
4	x	Haste	X20Cr13+QT, 1.4021+QT (polido)	CuSn8, CW453K código n 03 (polido)
5		Volante manual	EN-JL1040, EN-GJL-250 (FE 13 Pintura epóxi)	
6	x	Anel de gaxeta	Grafite puro	
7		Prisioneiro	25CrMo4, 1.7218	
8		Porca hexagonal	C35E, 1.1181	
9	x	Junta	Grafite puro (CrNi laminado com grafite)	
10		Porca de inserto	11SMn30+C, 1.0715+C	
L		Peças de reposição	*Sobressalentes	

DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	500
----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

Dimensão face-a-face Série 8 conforme DIN EN 558 Vide página 15 para dimensões padrão dos flanges

l	(mm)	90	95	100	105	115	125	145	155	175	200	225	275	325	375	425	475	525 *
---	------	----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-------

\* Conforme padrão do fabricante

Dimensões																		
H1	(mm)	185	185	200	200	215	215	245	280	320	360	415	495	575	655	735	740	840
ØC	(mm)	120	120	140	140	160	160	180	200	225	250	400	520	520	520	640	640	640
Curso	(mm)	9	9	13	13	21	19	28	32	36	52	56	73	80	110	116	126	181
Coefficiente Kvs	(m³/h)	5,2	9,2	15	24	37	58	96	150	235	360	510	905	1430	2040	2775	3975	5660
Valor Zeta	--	3	3	2,8	2,9	3	3	3,1	2,9	2,9	3	3,1	3,1	3,1	3,1	3,1	2,6	3,1

Valor Zeta.....faixa de tolerância do coeficiente Kvs conforme VDI/VDE 2173

Pesos																		
34.007 / 307	(kg)	5,2	7,2	7,4	8,4	12,4	13,6	20	25	34	53	70	138	170	290	383	690	963
35.007 / 307	(kg)	5,2	7,2	7,4	8,4	12,4	13,6	20	25	34	53	70	148	188	327	430	767	1018

Informação/restrrição de regras técnicas precisam ser observadas!

Manuais de operação e instalação podem ser baixados do site [www.ari-armaturen.com](http://www.ari-armaturen.com)

É disponível uma permissão de produção conforme TRB 801 n°45

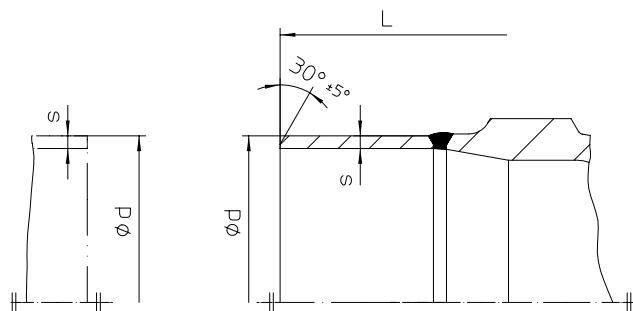
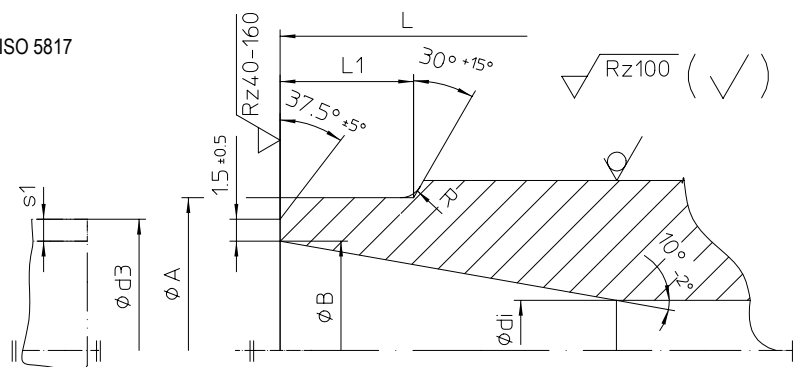
O engenheiro projetista da planta ou sistema é o responsável pela seleção da válvula correta

Resistência e adequação devem ser verificadas (contate o fabricante para maiores informações, verifique a descrição geral do produto e lista de resistência)



L = dimensão face-a-face

Forma da extremidade conforme DIN EN ISO 5817



DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400
----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

**Extremidades para solda de topo conforme DIN EN 12627**

	(mm)	130	150	160	180	200	230	290	310	350	400	480	600	730	850	980	1100
L	(mm)	130	150	160	180	200	230	290	310	350	400	480	600	730	850	980	1100
ØA	(mm)	22	28	35	44	50	62	77	91	117	144	172	223	278	329	362	413
ØB	(mm)	17,3	22,3	28,5	37,2	43,1	53,9	68,9	80,9	104,3	130,7	157,1	204,9	257	307,9	338	384,4
Ødi	(mm)	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	330	375
R	(mm)	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	5	5	5	5	5
L1 (similar)	(mm)	10	10	10	10	10	10	10	12	14	18	20	20	25	33	45	45
Ød3	(mm)	21,3	26,9	33,7	42,4	48,3	60,3	76,1	88,9	114,3	139,7	168,3	219,1	273,0	323,9	355,6	406,4
s1	(mm)	2	2,3	2,6	2,6	2,6	3,2	3,6	4	5	4,5	5,6	7,1	8	8	8,8	11

**Dimensão face-a-face Série 1 conforme DIN EN 12982**
**Extremidades para solda de topo conforme DIN EN 12627 Figura 4**
**Junção soldada conforme DIN EN 29692 código n° 1.3.3**

Os materiais usados para válvulas ARI com pontas para solda de topo são:

GP240GH+N, 1.0619+N acc. to DIN EN 10213-2,

P250GH, 1.0460 acc. to DIN EN 10222-2.

DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400
----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

**Extremidades do P235GH (conexão da tubulação ≈ flanges de pescoço)**

	(mm)	--	--	--	--	--	--	76,1	88,9	114,3	139,7	168,3	219,1	--	--	--	--
Ød	(mm)	--	--	--	--	--	--	76,1	88,9	114,3	139,7	168,3	219,1	--	--	--	--
Øs	(mm)	--	--	--	--	--	--	2,9	3,2	3,6	4,0	4,5	6,3	--	--	--	--

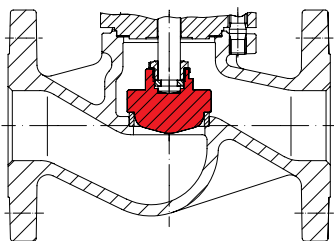
Material usado para válvulas ARI com pontas para solda de topo (DN65-200): P235GH conforme DIN EN 10216-2

Em nossa experiência recomendamos o uso de processos de solda elétrica para conexão de válvulas ou filtros com tubos ou entre si.

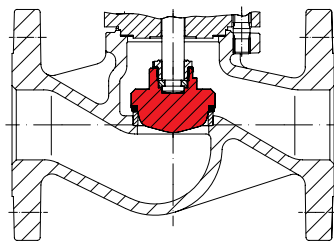
Devem ser usados eletrodos com material de enchimento apropriado.

Soldas a gás devem ser evitadas

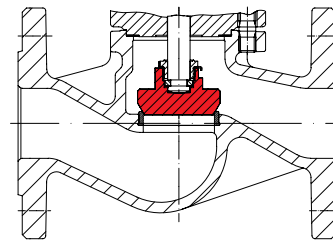
Pelas diferenças entre a composição dos materiais e espessura de parede do purgador e da tubulação, soldas a gás são mais suscetíveis de produzirem falhas do que solda elétrica (poderão aparecer trincas de resfriamento e estrutura com grãos maiores)



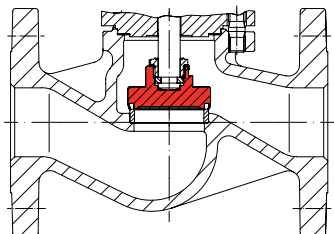
Obturator de regulagem  
(Para máximo  $\Delta P$  admissível, vide diagrama de fluxo)



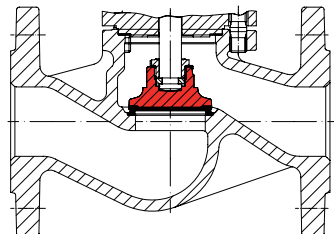
Obturator de regulagem com inserto macio (PTFE + 25% carbono) 1) Máxima temperatura de operação 200°C  
(Para máximo  $\Delta P$  admissível, vide diagrama de fluxo)



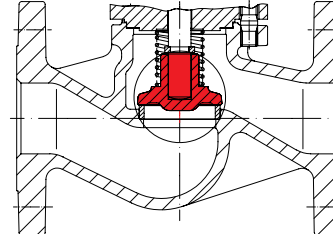
Obturator com assentamento marginal



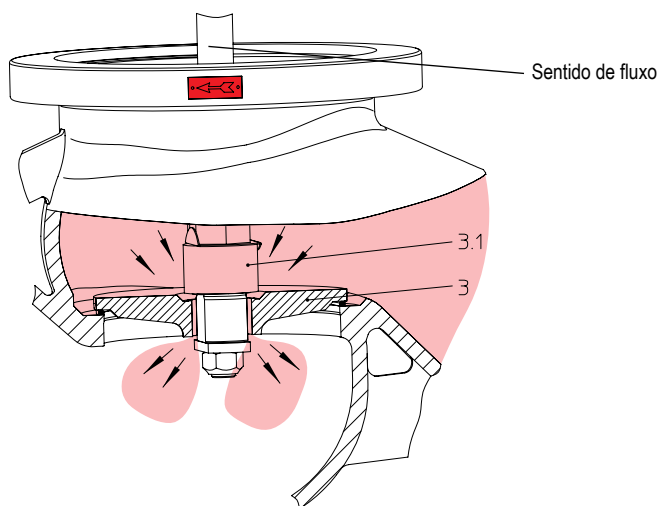
Obturator com inserto macio (PTFE + 25% carbono)  
Máxima temperatura de operação 200°C



Obturator com Stellite



Obturator de bloqueio/retenção com mola de reassentamento – vide tabela de obturadores de balanceamento para máxima pressão diferencial. Pressão de ajuste 0,1 bar  
Vide página 14 para construção para aplicações especiais  
Coeficientes de vazão (Kvs e Zeta) – vide folha de dados “válvulas de retenção”



Obturator de balanceamento

Válvulas com obturadores de balanceamento requerem que a instalação seja feita com fluxo por sobre o obturador (3) conforme sentido de fluxo indicado pela seta no corpo.

Princípio de operação:

Quando a válvula está fechada, a rotação em sentido anti-horário do volante levanta o obturador piloto (3.1) do obturador principal (3)

Isso permite que o fluido passe pelo piloto e equalize a pressão no lado de baixo do obturador (3). Após as pressões terem sido equalizadas dentro dos valores indicados na tabela, a válvula poderá ser aberta com força de atuação manual normal.

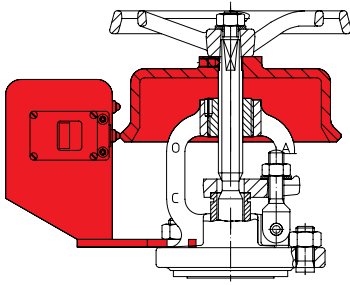
Obturadores de balanceamento somente são efetivos em sistemas fechados.

As pressões do fluido em qualquer dos lados do obturador não conseguem ser equalizadas se o fluido estiver sendo descarregado para a atmosfera.

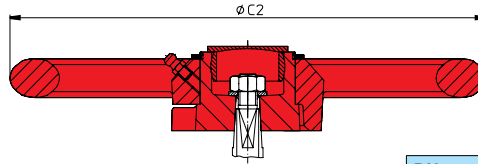
Uma linha de bypass ou outro tipo de arranjo é necessário se for requerido muito tempo para equalização da pressão devido ao volume do sistema de tubulação

Válvulas de bloqueio ARI com pressões diferenciais excedendo as pressões da tabela, devem ser dotadas de obturadores de balanceamento

DN		125	150	200	250	300	350	400	500
Pressão manométrico ( $\Delta P$ )	(bar)	25	21	14	9	6	4,5	3,5	1,5

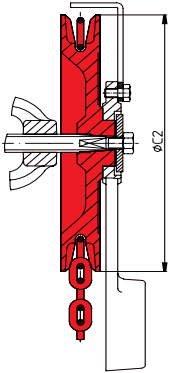


Chaves fim-de-curso



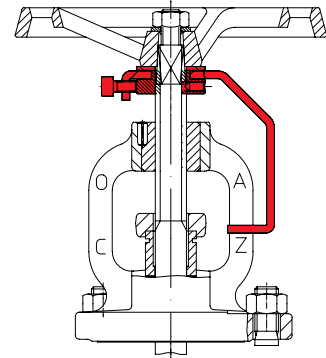
Volante de impacto

DN (mm)	ØC2 (mm)	Pesos (kg)
15-32	180	1,5
40-100	250	3
125-200	365	5
250-500	520	13

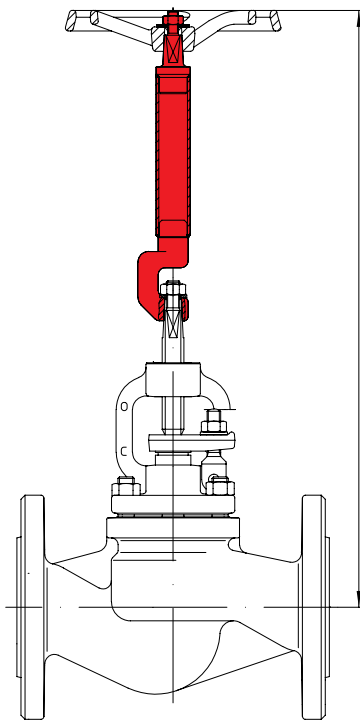


Volante acionado por corrente

DN (mm)	ØC2 (mm)	Pesos (kg)
15-32	180	2,5
40-80	220	7
100-150	260	8,9
200-400	300	11

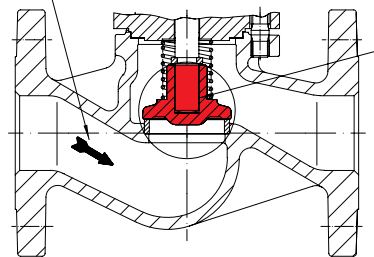


Indicador de posição com dispositivo de trava



Extensão da haste (favor especificar altura em seu pedido)

Sentido de fluxo



Tolerância precisa entre obturador e haste

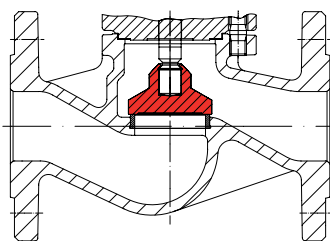
**Obturador de bloqueio/retenção com mola de reassentamento e amortecimento do obturador**

Em aplicações especiais com fluxo de alta turbulência, devem ser usadas válvulas com amortecimento neste tipo de construção, quando tipicamente se apresentam:

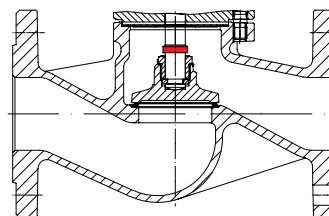
- Válvulas com obturador solto montados diretamente em bombas centrífugas
- Após estações redutoras de pressão
- Após curvas de tubulação
- Em plantas compactas
- Falta de juntas de expansão
- Montagem da bomba sem amortecimento
- Inexistência de trechos retos de tubulação retificadores de fluxo
- Inexistência de tubulação de bypass para partida
- Válvula selecionada muito grande para a aplicação

Princípio de funcionamento:

A estreita tolerância entre a haste e o obturador previnem um deslocamento abrupto do fluido para fora da válvula



DN15-50



DN ≥ 65

DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	500		
<b>Dimensões padrão de flanges</b>																			
Flanges conforme DIN EN 1092-1/-2 (furação dos flanges / tolerâncias de espessura conforme DIN 2533/2544/2545)																			
PN6	ØD	(mm)	80	90	100	120	130	140	160	190	210	240	265	320	--	--	--	--	
	ØK	(mm)	55	65	75	90	100	110	130	150	170	200	225	280	--	--	--	--	
	n x Ød	(mm)	4x11	4x11	4x11	4x14	4x14	4x14	4x14	4x18	4x18	8x18	8x18	8x18	--	--	--	--	
PN16	ØD	(mm)	95	105	115	140	150	165	185	200	220	250	285	340	405	460	520	580	715
	ØK	(mm)	65	75	85	100	110	125	145	160	180	210	240	295	355	410	470	525	650
	n x Ød	(mm)	4x14	4x14	4x14	4x18	4x18	4x18	4x18 <sup>1)</sup>	8x18	8x18	8x18	8x22	12x22	12x26	12x26	16x26	16x30	20x33
PN25	ØD	(mm)	95	105	115	140	150	165	185	200	235	270	300	360	425	485	555	620	730
	ØK	(mm)	65	75	85	100	110	125	145	160	190	220	250	310	370	430	490	550	660
	n x Ød	(mm)	4x14	4x14	4x14	4x18	4x18	4x18	8x18	8x18	8x22	8x26	8x26	12x26	12x30	16x30	16x33	16x36	20x36
PN40	ØD	(mm)	95	105	115	140	150	165	185	200	235	270	300	375	450	515	580	660	755
	ØK	(mm)	65	75	85	100	110	125	145	160	190	220	250	320	385	480	510	585	670
	n x Ød	(mm)	4x14	4x14	4x14	4x18	4x18	4x18	8x18	8x18	8x22	8x26	8x26	12x30	12x33	16x33	16x36	16x39	20x42

<sup>1)</sup> também possível com 8 furos de acordo com DIN EN 1092-1/-2

<b>Classes de pressão e temperatura</b>	Valores intermediários para as máximas pressões operacionais permitidas podem ser determinadas por interpolação linear dos valores de pressão e temperatura indicados na tabela
---	---

Conforme DIN EN 1092-2			-60°C a <-10°C <sup>1)</sup>	-10°C a 120°C	150°C	200°C	250°C	300°C	350°C	400°C	450°C
EN-JL1040	16	(bar)	--	16	14,4	12,8	11,2	9,6	--	--	--
EN-JS1049	16	(bar)	Sob consulta	16	15,5	14,7	13,9	12,8	11,2	--	--
EN-JS1049	25	(bar)	Sob consulta	25	24,3	23	21,8	20	17,5	--	--

Conforme padrão do fabricante			-60°C a <-10°C <sup>1)</sup>	-10°C a 120°C	150°C	200°C	250°C	300°C	350°C	400°C	450°C
1.0619+N	25	(bar)	18,7	25	23,9	22	20	17,2	16	14,8	8,2
1.0619+N	40	(bar)	30	40	38,1	35	32	28	25,7	23,8	13,1
1.0460	25	(bar)	18,7	25	23,9	22	20	17,2	16	14,8	10
1.0460	40	(bar)	30	40	38,1	35	32	28	25,7	23,8	16

Conforme DIN EN 1092-1			-60°C a <-10°C <sup>1)</sup>	-10°C a 100°C	150°C	200°C	250°C	300°C	350°C	400°C	450°C
1.4408	16	(bar)	16	16	14,5	13,4	12,7	11,8	11,4	10,9	--
1.4408	25	(bar)	25	25	22,7	21	19,8	18,5	17,8	17,1	--
1.4408	40	(bar)	40	40	36,3	33,7	31,8	29,7	28,5	27,4	--

<sup>1)</sup> Prisioneiros e porcas em A4-70 (para temperaturas abaixo de -10°C)

**Favor indicar ao pedir:**

Figura n°

Pressão nominal

Diâmetro nominal

Construção especial / acessórios

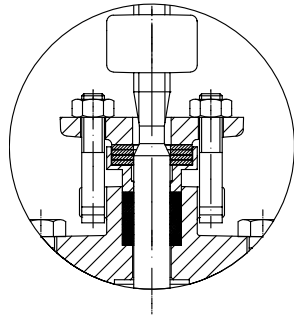
**Exemplo:**

Figura 35006, pressão nominal PN40, diâmetro nominal DN100, com obturador de regulagem, indicador de posição com dispositivo de trava

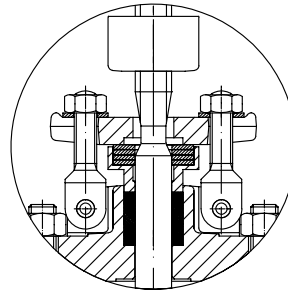


Teste: DN15-300 opcional  
EN ISO 15848-1 / TA-Luft TÜV-Teste-N° TA 08 2016 C04

Com gaxetas pré-tensionadas por molas



Ferro fundido cinzento, Ferro nodular



Aço fundido, Aço forjado, Aço inoxidável